



Editorial

Un evento para todos

El pasado veinte y ocho de enero, la Secretaria de la Asociación, Soledad Luengo y yo mismo, tuvimos la oportunidad de reunirnos con la Directora de Autonomía Personal, Bienestar Social y Atención al Mayor de la ONCE, Patricia Sanz, en la sede la Dirección General de dicha entidad. Este encuentro, solicitado por ASPREH, se enmarca dentro de la mutua colaboración y traslado de información que se estableció como premisa de funcionamiento en una reunión anterior.

En el mismo, tuvimos la oportunidad de exponerle a la representante de la ONCE los objetivos del I Congreso Europeo en Discapacidad Visual que patrocina ASPREH, que se resumen en el acceso a las más novedosas investigaciones e intervenciones en el campo de la atención y la rehabilitación de las personas con discapacidad visual, la interacción entre todos aquellos profesionales que trabajan en este área de conocimiento y la oportunidad para que desde España se de a conocer a toda Europa lo que se hace en nuestro país en este ámbito a través de las comunicaciones y exposiciones que lleven a cabo nuestros profesionales a lo largo de los tres días que durará el evento.

Asimismo, se le informó de los catorce ponentes principales que conformarán la base de los temas que se van a tratar, que van desde la accesibilidad al medio físico y a la comunicación; los filtros oftálmicos; la adaptación al puesto de trabajo para personas con discapacidad visual; la rehabilitación de personas con discapacidad visual en edad escolar; gerontología y discapacidad visual; patologías que causan discapacidad visual: prevalencia e incidencia, causas, nuevos tratamientos, protocolos y asesoramiento; impacto sociodemográfico de la discapacidad visual; impacto psicológico de la discapacidad visual y estrategias de afrontamiento; investigación en percepción visual y discapacidades visuales; apoyo social e intervención con pacientes con discapacidad visual; desarrollo de habilidades de desplazamiento y conductas adaptativas; o el desarrollo de nuevas tecnologías para personas con discapacidad visual, entre otros.

La Directora de Autonomía Personal de la ONCE mostró su interés por la iniciativa, por lo que desde esta Asociación le pedimos que la entidad que representa, trasladara

a sus profesionales la información sobre el Congreso, comprometiéndonos a mantenerla periódicamente al tanto de las novedades que afecten tanto a su organización como a sus contenidos.

Desde la Junta directiva de ASPREH estamos firmemente convencidos de que todas aquellas entidades que de una manera u otra trabajamos en pro de las personas con discapacidad visual, debemos colaborar para la mejora de la prestación de servicios, la adecuada formación de los profesionales y en lo que todo lo que ello redunde, la mejora de la calidad de vida de aquellos a quienes se atiende y de quienes les rodean.

Benito Codina
Presidente de ASPREH

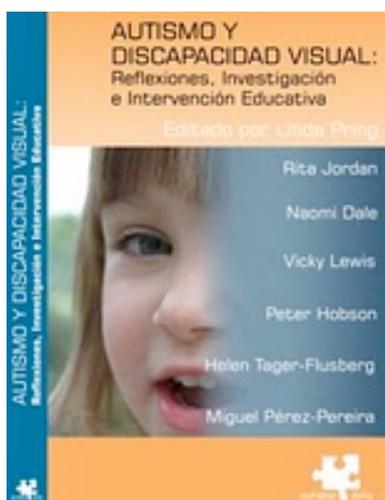
Menos del 5% de los libros publicados en el planeta están disponibles en formatos accesibles para personas con discapacidad visual en el primer año después de salir al mercado.

Así lo revelan datos de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual, que ha reunido a más de 180 personas de 32 organizaciones para concienciar e instar a las Naciones Unidas y otras organizaciones a aplicar los principios de accesibilidad en su trabajo.

Según esta organización, el 33% de los niños con discapacidad visual tienen problemas de acceso a los libros de texto en formatos accesibles.

Para combatir este problema, la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual ha creado un sitio web como plataforma para el intercambio de opiniones y la difusión de información para el colectivo.

El 95% de los libros publicados en el mundo tardan más de un año en ser accesibles para ciegos



Nuevo libro: "**Autismo y Discapacidad Visual**". Una colección de artículos de diferentes autores (Linda Pring, Rita Jordan, Peter Hobson, Naomi Dale...) que abordan el estudio de ambas condiciones humanas cuando se presentan por separado y de forma conjunta.

NOTICIAS



Arona, municipio de la isla de Tenerife, lleva a FITUR mapas en Braille

Estos mapas se distribuirán gratuitamente en las diferentes oficinas de información turística de Playa de las Américas y Los Cristianos.

De esta manera las personas con discapacidad visual podrán acceder a cualquier tipo de información igual que cualquier otro turista, informa hoy el edil de Turismo, Ángel David Herrera.

Herrera manifiesta que Arona continúa su apuesta por la importancia de la accesibilidad y su aportación al valor del negocio turístico.

"Al incorporar criterios de accesibilidad universal en las empresas y destinos turísticos, se aportarán nuevas posibilidades en la oferta turística actual", dice el edil.

Con esta iniciativa "damos un paso más en la consecución de un destino turístico más accesible, puesto que en materia de eliminación de barreras arquitectónicas tenemos el paseo marítimo más largo y accesible de Europa", añade el concejal.

El Ayuntamiento de Arona recibirá en marzo el premio Reina Sofía de Accesibilidad 2009, que concede el Real Patronato sobre Discapacidad, un organismo autónomo adscrito al Ministerio de Sanidad y Política Social.

Discapacidad visual y calidad de vida en la población europea

El estudio EUREYE, European Eye Study, llevado a cabo por un equipo de investigadores de toda Europa, ha llegado a la conclusión de que la prevalencia de discapacidad visual en la población madura muestra una tendencia geográfica de incremento de norte a sur.

El objetivo del estudio era determinar la prevalencia de la discapacidad visual en la población mayor de 65 años de seis países europeos y describir su asociación con la calidad de vida.

En total, participaron 4.166 personas mayores de 65 años seleccionadas al azar en el censo general, a los que se les entrevistó y se les sometió a un examen ocular, que incluyó agudeza visual a distancia, refracción y fotografía fundoscópica.

Los resultados del estudio indican que la prevalencia de discapacidad visual se incrementa con la edad, y mucho más en las mujeres. Asimismo, se detectó un patrón de mayor prevalencia en los países mediterráneos en comparación con los países nórdicos, con la excepción de Tallinn (Estonia). La prevalencia de baja visión fue de 3% o menos en todos los centros de estudio. La prevalencia de ceguera variaba entre 2 y menos del 0,5%. La calidad de vida relacionada con la visión se asociaba muy estrechamente con la agudeza visual y la presencia de DMAE bilateral.



Conferencia sobre discapacidad y autonomía personal en Zaragoza en 2010

La ministra de Sanidad y Política Social ha anunciado la celebración en Zaragoza durante el mes de mayo de 2010, de dos reuniones relacionadas con la discapacidad y la autonomía personal. Ambas están incluidas en los actos que se celebrarán con motivo de la presidencia española de la UE, durante el primer semestre de 2010.

Los días 20 y 21 de mayo se celebrará la Conferencia sobre discapacidad y autonomía personal a través de la educación, la accesibilidad universal y el empleo. El objetivo de la misma es debatir e impulsar la aplicación de la Convención de Naciones Unidas sobre los derechos de las personas con discapacidad, así como promover políticas de la UE y de sus estados miembros que garanticen el ejercicio de los derechos de las personas con discapacidad en igualdad de condiciones.

Se desarrollarán dos sesiones de alto nivel relativas a la accesibilidad, además de distintos talleres y una sesión específica sobre la nueva estrategia sobre la discapacidad.



Las tiendas especializadas dispondrán de un software libre que hará accesible a las personas con discapacidad visual y a los mayores los decodificadores de Televisión Digital Terrestre (TDT), que contarán, gracias a este programa, con un navegador por voz y con la posibilidad de variar el tamaño y el color de la fuente para adaptarlo a sus necesidades particulares.

**El Gobierno
presenta el
programa
informático que
hará accesible la
TDT**

¡Ahora puedes asociarte a través de nuestra página Web!

http://www.aspreh.org/Web_ASPREH/Asociarse.html



Uno de los problemas mas frecuentes con automóviles híbridos o eléctricos es el de la falta del sonido característico de los autos de combustión interna, lo cual en personas con discapacidad visual puede llegar a ser mortal. Ahora durante diciembre pasado en Tokio se acaba de presentar tecnología que ayudaría a ese tipo de personas. La tecnología proviene de YRP Ubiquitous Networking Laboratory y está basada en ultra-wide band (UWB) con lo que el peatón podrá ver una pequeña pantalla (si puede hacerlo) en el que le dirá si algún vehículo se acerca, en caso de ser ciego le dará via vibración, sonido o ambas la distancia y la velocidad del automóvil que se aproxima. .

Tecnología para que las personas ciegas puedan escuchar cuando se acerca un vehículo

Hasta ahora la solución era el trasplante de córnea. Sin embargo el IOBA, que depende de la Universidad de Valladolid, ha creado una técnica que utiliza células madre. **Ya se ha llevado a cabo en 9 pacientes con un éxito casi total.**

El IOBA desarrolla una terapia para curar la ceguera corneal con células madre

El trasplante de córnea para recuperar la visión podría pasar a la historia. El Instituto Universitario de Oftalmobiología Aplicada ha llevado a cabo un ensayo que, **mediante la implantación de células madre corneales** permite, o bien recuperar o la visión, o bien terminar con los dolores que sufren este tipo de pacientes.

El estudio se ha llevado a cabo en 9 pacientes. **La intervención quirúrgica ha sido positiva en todos menos en uno**, así que se puede hablar de un éxito del 89%. Hasta ahora el trasplante de córnea era la única solución, pero este tipo de operación fracasaba muchas veces debido a la inexistencia de células madre en la córnea del donante.

Un ensayo clínico que **ha contado con la participación de varios departamentos** y que va a suponer que ya no sea necesario un trasplante de córnea y un ahorro económico en los gastos sanitarios.

Todas las noticias que aparecen a continuación están desarrolladas en nuestro espacio en FACEBOOK

Lógicamente a medida que envejecemos las posibilidades de desarrollar enfermedades aumenta. Y ocurren cosas poco conocidas: en adultos, el riesgo de perder la visión es más alto que el de desarrollar cáncer de próstata en hombres y de mama en mujeres.

A medida que se envejece, las posibilidades de desarrollar problemas de salud van en aumento. En los adultos, el riesgo de perder la visión es más alto que el de desarrollar cáncer de próstata en los hombres y de mama en las mujeres, según un equipo del Reino Unido.

Ente los mayores la ceguera es un riesgo mayor que el cáncer

Los investigadores de la Fundación de Oftalmología Callahan, del Hospital de Birmingham, concluyeron que las personas de más de 65 años tienen una en tres posibilidades de quedarse ciegos, mientras que el riesgo de contraer un cáncer de próstata es de uno en seis y el de sufrir cáncer de mama se ubica uno en nueve.

Perder la visión es una fuerte amenaza para la calidad de vida de cualquier persona, pero en el caso de los adultos mayores el peligro es aun mayor. Constituye un fuerte impedimento para realizar las tareas diarias y vivir de manera independiente. Además, quienes ya cumplieron muchos años siempre enfrentan un riesgo mayor de sufrir heridas y de desarrollar una depresión.

LA DEGENERACIÓN MACULAR

Los investigadores explicaron que una de las principales causas de ceguera en los mayores de 65 años es la degeneración macular. La mácula es una parte de la retina que hace que las imágenes se vean más nítida y detalladamente. Con la edad, los vasos sanguíneos que la irrigan se deterioran y esta situación la daña.

Al principio no hay síntomas, pero con el tiempo comienza a aparecer la visión borrosa y distorsiones en las imágenes en el centro del campo de visión. A medida que este mal empeora se requiere una mayor cantidad de luz y los problemas para ver se expanden desde centro hacia la periferia.

Los especialistas de la Fundación de Oftalmología Callahan realizaron un estudio donde concluyeron que tomar ciertos complementos nutricionales podría mejorar la agudeza visual en un 16% a 17%, tanto a corto como a largo plazo. Y obtuvieron buenos resultados con dosis de luteína y zeaxantina, así como con carotenoides y diversos tipos de vitaminas y minerales.





Los pacientes con altas miopías e hipermetropías que no pueden someterse a una intervención con láser pueden beneficiarse de las lentes fáquicas para resolver su problema. En algunos casos se pueden emplear en combinación con técnicas de láser, y ofrecen una buena calidad visual, que se ha constatado en diferentes estudios. Su material es biocompatible y se introducen mediante una microincisión.

Nueva técnica para corregir altas miopías

La inyección de triamcinolona en el ojo disminuye la progresión de la retinopatía diabética, según se publica en Archives of Ophthalmology.

La triamcinolona frena el progreso de la retinopatía diabética

Neil M. Bressner, de la Universidad Johns Hopkins, ha comparado el uso de la fotocoagulación con la administración de acetinida de triamcinolona y esta última ha resultado más efectiva, tanto en inyecciones de uno como de cuatro miligramos (la efectividad es aún mayor con la administración de un miligramo).

Café, té y diabetes

En otra investigación que se publica en el último número de Annals of Internal Medicine, un equipo del Instituto para la Salud Internacional The George, de Estados Unidos, apunta que los individuos que consumen café, incluido el descafeinado, y té tienen menor riesgo de desarrollar diabetes tipo 2. Rachel Huxley es la autora principal del trabajo.



I Congreso Europeo en Discapacidad Visual
 Rehabilitación y atención a personas con discapacidad visual
 III Jornadas ASPREH

Valladolid
 22, 23 y 24 de Octubre
 2010



mbito nacional que na

un... bilitación p... acción p... voc

Fumar después de cumplir los 80 aumenta las probabilidades de sufrir degeneración macular, según se afirma en un estudio publicado en la revista *American Journal of Ophthalmology*.

Los fumadores mayores de 80 tienen más riesgo de padecer degeneración macular

La investigación, llevada a cabo por especialistas pertenecientes a distintas universidades estadounidenses, lanza un claro mensaje sobre el peligro de fumar a cualquier edad. "La lectura que debe hacerse es que nunca es tarde para dejar de fumar", comenta Anne Coleman, del Instituto Jules Eye de la Universidad de California.



Que el tabaco es, después de la vejez, el segundo factor de riesgo de padecer degeneración macular, es un dato que ya se conocía, pero este estudio establece la edad a la que aumenta ese riesgo.

El equipo estudió, a lo largo de intervalos de cinco años, a 1.958 mujeres que sufrían la enfermedad. El primer examen se hizo cuando contaban con 78 años y sólo un cuatro por ciento de ellas fumaban.

Los investigadores compararon las imágenes de la retina de las mujeres a distintas edades, con 78 y con 83, para conocer la incidencia de la enfermedad y cómo influía el tabaco en su aparición.

El trabajo reveló que las fumadoras (de cualquier edad) tenían un 11 por ciento más de probabilidades de sufrir la dolencia, en comparación con las que no consumían tabaco, mientras que las que fumaban pasados los 80 años tenían un 5,5 más de riesgo que las no fumadoras de su edad.

"El riesgo de sufrir degeneración macular aumenta con la edad", explica Coleman, "y si fumas ese riesgo aumenta aún más".

Las lentes bifocales retrasan la progresión de la miopía

DATOS PRELIMINARES DE UN ESTUDIO AUSTRALIANO.

La gafas bifocales pueden ser eficaces para la reducción de la progresión de la miopía en niños con altas tasa de progresión, según un estudio efectuado por el grupo de Desmond Cheng, de la Universidad Queensland, en Australia que se publica en el último número de *Archives of Ophthalmology*.



La baja visión es un problema sanitario que afecta a más personas de las que sufren ceguera. En España padecen baja visión más de dos millones de personas, y sólo el 5 % de las cuales están atendidas correctamente. La cifra llega a los 20 millones en la Unión Europea y en el mundo son más de 45 millones,

Más de dos millones de personas en España sufren baja visión y sólo el 5 % de ellas están atendidas correctamente

según la Organización Mundial de la Salud. En España, una de cada seis personas mayores de 65 años sufre pérdida irreversible de visión y el porcentaje aumenta a medida que aumenta la edad.



Tropezarse con regularidad, ser incapaz de leer los carteles de la calle, tener dificultad para distinguir y escoger los colores de la ropa, no ver bien de cerca al cocinar, leer con dificultad o no poder leer ni poder arreglar las cosas de la casa, no reconocer las caras de personas conocidas o, incluso, creer que la luz artificial es más tenue que antes, son indicios que alertan a quienes los experimentan que pueden padecer baja visión.

Si una persona no ve con suficiente calidad como para manejarse con independencia en su vida cotidiana, sufre baja visión.

El gran problema de las personas que padecen baja visión es que no pueden corregir el defecto que la provoca con gafas comunes, lentes de contacto, medicación o cirugía, lo que impacta directamente en su calidad de vida, en su cotidianidad, porque ni tan siquiera pueden realizar los trabajos más comunes. A la mayoría de las personas afectadas por la baja visión les queda una punta de visión que puede ser aprovechada y potenciada de manera que, en muchos casos, pueden recuperar la independencia y autonomía.

Ya pueden inscribirse en el I Congreso Europeo en Discapacidad Visual

Ya está abierta la inscripción para las III Jornadas ASPREH, que tendrá lugar del 22 al 24 de octubre de 2010. Para formalizar vuestra inscripción, debéis entrar en el apartado "Inscripción" de la página Web del Congreso. Si necesitáis que os enviemos el boletín o para cualquier otra consulta podéis poneros en contacto con la Secretaría Técnica del Congreso llamando al 902 500 493. Recordad que hasta el 1 de junio podéis beneficiaros de la cuota reducida, que lo es especialmente para los socios/as de ASPREH. Para más información, podéis acudir a www.eurovisionrehab.com

I Congreso Europeo en Discapacidad Visual
 Rehabilitación y atención a personas con discapacidad visual
 III Jornadas ASPREH



mbito nacional que na

Valladolid
 22, 23 y 24 de Octubre
 2010



El pasado día 9 de enero se celebró en Madrid la reunión ordinaria de la Junta Directiva de ASPREH donde se trataron los siguientes asuntos:

- ✓ Organización del I Congreso Europeo en Discapacidad Visual y III Jornadas de ASPREH, que se celebrará en Valladolid los días 22, 23 y 24 de octubre.
- ✓ Cierre contable de las II Jornadas de ASPREH celebradas en Valencia

TEMAS TRATADOS EN LA REUNIÓN ORDINARIA DE ASPREH

- ✓ Situación financiera de la asociación a 31 de diciembre y cambio de entidad financiera donde tiene ASPREH la cuenta.
- ✓ Reestructuración de las tareas a desarrollar por cada miembro de la Junta directiva, proponiendo la incorporación de nuevos miembros de cara a una mayor operatividad.
- ✓ Informe elaborado por socios de ASPREH de Barcelona para el Institut Municipal de Persones amb Discapacitat. (Barcelona)
- ✓ Iniciar los pasos para la declaración de ASPREH como asociación de "utilidad pública"
- ✓ Crear las Delegaciones Territoriales de Castilla-León, Canarias y Cataluña.

RESUMENES DE LAS CONFERENCIAS

En este apartado vamos a ir introduciendo, mes a mes, los resúmenes de las principales conferencias que vamos a tener la oportunidad de escuchar en el **I Congreso Europeo en Discapacidad Visual** (Valladolid, 22-24 de Octubre de 2010)

Fitting Peripheral Prisms for patients with hemianopia

Eli Peli, MSc, OD

The Schepens Eye Research Institute, Harvard Medical School, Boston MA

This lecture critically reviews the concepts behind various prismatic methods used for the treatment of homonymous hemianopia. Our novel method for treating with peripheral prisms that provides an actual field expansion measurable by perimetry is presented. The effects are supported with results of multi center community based clinical trials. Novel cosmetically acceptable and safe lens designs with high power prism have been developed and evaluated.

